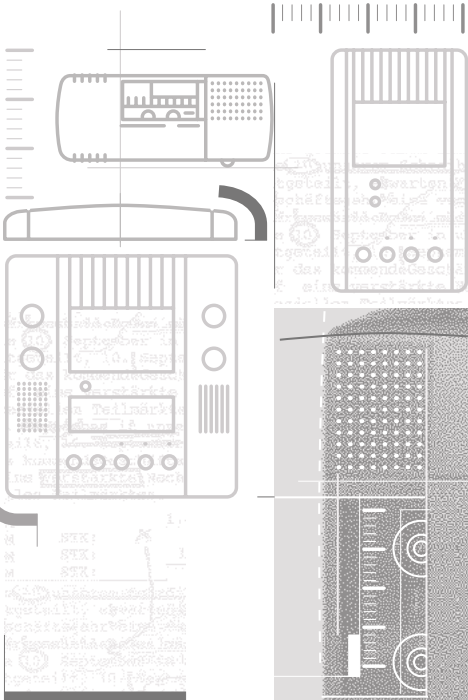
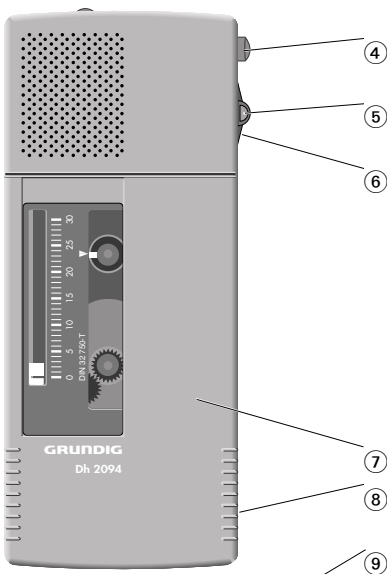
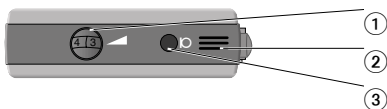
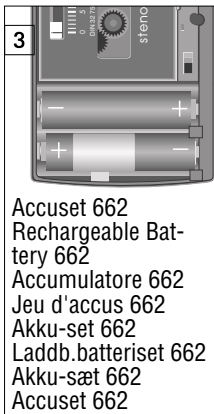
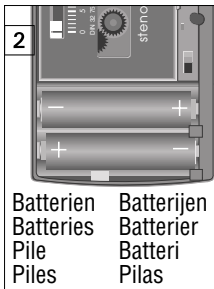
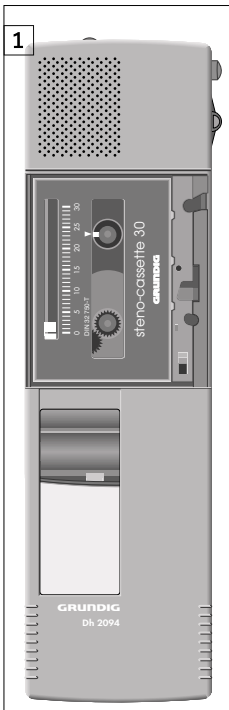
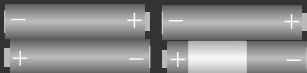


# GRUNDIG

## Dh 2094

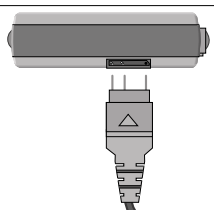






**4**

Netzbetrieb  
 Mains operation  
 Alimentaz. a rete  
 Aliment. secteur  
 Netvoeding  
 Nätdrift  
 Netdrift  
 Servicio de red



# Betriebsspannung

## Batterie-, Accu- oder Netzbetrieb

D

**Batterie-/Accu-Kontrolle** (und Aufnahme-Anzeige) leuchtet bei Aufnahme.

Erlischt bei schwachen Batterien bzw. Accus: Aufnahme weiter möglich bis Motorstillstand (Signalton).

**Batteriebetrieb** mit zwei 1.5V/LR 6 Mignon AA (Alkali Mangan), auslaufgeschützt.

Batterien aus dem Gerät entfernen, wenn sie verbraucht sind oder das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.


Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, wird nicht gehaftet!


**Accubetrieb** mit Accuset 662\*.

Accus laden im Gerät mit Netz-Ladegerät der Serie 678\*. Ladezeit ca. 14 Stunden, dabei ist das Gerät voll funktionsfähig.

### Batterie-/Accu-Fach

Schiebedeckel-Taste drücken und halten; Schiebedeckel vom Gerät abziehen.

Batterien einsetzen: auf richtige Polung (+/-) achten, Abbildung  am Heftanfang.

Accus einsetzen: auf richtige Lage und Polung (+/-) achten, Abbildung  am Heftanfang. Schiebedeckel einsetzen und schließen.

**Netzbetrieb** mit Netz-Ladegerät der Serie 678\*, Abbildung  am Heftanfang.

Eingesetzte Batterien sind dabei abgeschaltet; bzw. Accuset 662\* wird geladen.

# Kurzanleitung

Abbildung zum Text am Heftanfang!

- ① **Wiedergabe-Lautstärke** (drehen)
- ② **Mikrofon** Sprechabstand ca. 5-10cm
- ③ **Aufnahme-Anzeige**  
leuchtet während der Aufnahme
- ④ **Aufnahme-Taste**  
▲ Aufnahme-Taste drücken (rastet).
- ⑤ **Einschalt-Sperre** rot ↔ grün,  
gegen versehentliches Einschalten.
- ⑥ **Schiebeschalter**
  - ▶▶ **Vorlauf** (-Suchlauf)
  - ▼ **Stopp**
  - ▶ **Start-Wiedergabe**  
**Start-Aufnahme:**  
vorher ▲ Aufnahme-Taste  
drücken (rastet ein).  
Aufnahme beenden: Schiebeschalter  
kurz auf ◀◀ oder ▶▶.
  - ◀◀ **Rücklauf** (-Suchlauf)
- ⑦ **Schiebedeckel**
- ⑧ ◀ **Schiebedeckel-Taste** drücken und  
Schiebedeckel nach unten schieben.
- ⑨ **Netz-Ladegerät Serie 678-Anschluß**

# Allgemeines

Gerät und Steno-Cassetten keiner höheren Temperatur als 55 °C aussetzen.

Alt- Batterien und -Accus bitte umweltfreundlich entsorgen.

\*Das im Text erwähnte Zubehör ist nicht im Lieferumfang enthalten.

D

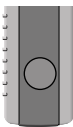
## Einschalt-Sperre



Einschalt-Sperre rot ↔ grün  
Rot sichtbar:

Gerät ist gegen versehentliches Einschalten geschützt.

## Cassettenfach



**Steno-Cassette herausnehmen bzw. einlegen**

◀ Schiebedeckel-Taste kurz drücken und dabei Schiebedeckel bis zum Anschlag ziehen.

Steno-Cassette herausnehmen, durch seitliches Herauskippen.

Steno-Cassette einlegen, siehe Abbildung **1** am Heftanfang; Schiebedeckel schließen.

## Steno-Cassetten



Steno-Cassette in der Multibox\* (Transportschutz) aufbewahren.

Zum Versand: Diktathülle 741\*, für zwei Steno-Cassetten und Diktatunterlagen (DIN A4).

# Aufnahme

## Mikrofon und Aufnahme-Anzeige

### Mikrofon

Sprechabstand ca. 5 cm-10 cm,  
verringern bei lauten Nebengeräuschen.

### Aufnahme-Anzeige

(und Batterie-/Accu-Kontrolle)

- Leuchtet während der Aufnahme.
- Erlicht bei schwachen Batterien bzw. Accus (Seite 1).

## Aufnahme

Jede neue Aufnahme löscht die alte Aufnahme automatisch.

### Aufnahme

▲ Aufnahme-Taste drücken (rastet ein).

Schiebeschalter auf ▶ Start:

- Aufnahme-Anzeige leuchtet. Band läuft.
- Signalton, wenn keine Steno-Cassette eingelegt ist und am Bandende.

### Aufnahme – Pause

Schiebeschalter auf ⏸ Stopp:

- Aufnahme-Anzeige erlischt.
- ▲ Aufnahme-Taste bleibt eingerastet.

Schiebeschalter auf ▶ Start:

- Aufnahme-Anzeige leuchtet.
- Band läuft.

### Wortwiederholung und Textkorrektur

Schiebeschalter auf ◀◀ Rücklauf schalten.

- ▲ Aufnahme-Taste rastet aus.
- Das Band spult kurz zurück und stoppt zur Wortwiederholung.

Wenn Sie nur die letzten Worte hören wollen:  
Schiebeschalter loslassen (▶ Wiedergabe).

Wenn Sie längere Textpassagen hören wollen,  
Schiebeschalter weiter auf ◀◀ Rücklauf halten:  
– Das Band spult weiter zurück  
  bis Sie den Schiebeschalter loslassen  
  (▶ Wiedergabe).

## Aufnahme fortsetzen

Bei ▶ Wiedergabe an gewünschter Textstelle,  
▲ Aufnahme-Taste drücken (rastet ein):  
– Aufnahme-Anzeige leuchtet.  
– Band läuft.

## **Aufnahme beenden**

Schiebeschalter kurz auf ◀◀ Rücklauf  
(oder ▶▶ Vorlauf):  
– ▲ Aufnahme-Taste rastet aus.  
Schiebeschalter auf Ⓢ Stopp.

## **Aufnahmen löschen**

### **Worte oder Textpassagen löschen**

▲ Aufnahme-Taste drücken und halten.  
Schiebeschalter für die Dauer des Löschens  
auf ◀◀ Rücklauf halten:  
– Aufnahme-Anzeige leuchtet.  
▲ Aufnahme-Taste loslassen (rastet):  
– Das Band spult zurück und wird gelöscht.

### **Löschen einer Steno-Cassette**

außerhalb des Gerätes mit Löschmagnet 616\*.



# Wiedergabe

## Wiedergabe

### Wiedergabe beginnen

Schiebeschalter auf ▶ Start.  
Lautstärke einstellen (drehen).

### Wiedergabe beenden

Schiebeschalter auf ⏻ Stopp.

## ◀◀ Rücklauf

Schiebeschalter auf ◀◀ Rücklauf halten;  
das Band spult kurz zurück und stoppt:  
Wenn Sie nur die letzten Worte hören wollen  
(Wortwiederholung),  
Schiebeschalter loslassen (▶ Wiedergabe).  
Wenn Sie weiter Zurückspulen wollen,  
Schiebeschalter auf ◀◀ Rücklauf halten.

## ▶▶ Vorlauf

Schiebeschalter auf ▶▶ Vorlauf halten.

# Pflege und Wartung

## Gehäuse

nur mit weichem, staubbindendem Lappen reinigen. Polier- und Reinigungsmittel könnten die Oberfläche beschädigen.

## Bandberührende Teile

von Zeit zu Zeit auf Verschmutzung durch Bandabrieb überprüfen,  
Abbildung am Heftende.

Für die Reinigung empfiehlt sich ein mit Reinigungsbenzin getränktes Wattestäbchen.

Auf keinen Fall metallische bzw. harte Gegenstände verwenden!

- Steno-Cassette aus dem Cassettenfach entfernen.
- Gerät einschalten: ▲ -Aufnahme- ▶ Start. Warnton, da keine Steno-Cassette im Cassettenfach!
- Einen der beiden Bolzen **A** in Richtung Cassettenfach drücken.
- Bandberührende Teile reinigen:  
Gummiandruckrolle **B**, Tonwelle **C**, Tonkopf **D** und Löschkopf **E**.

## Bei Störungen

wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

## Reparaturhinweis

für Netz-Ladegeräte der Serie 678\*:

Es sind ausschließlich Original-Ersatzteile zu verwenden. Das Netzkabel darf nur vom Fachmann gewechselt werden!

**Technische und optische Änderungen  
vorbehalten**

# Dh 2094

**Das Gerät erfüllt die Störstrahlungsbedingungen nach EG-Richtlinien 82/499 EWG VDE 0871/6.78, VDE 0875/6.77, VDE 0875 A2/82, Postverfügung Nr. 1115/1982, MIL-Standard 462.**

**This machine complies with the interference requirements laid down in the EEC guidelines 82/499 EWG VDE 0871/6.78, VDE 0875/6.77, VDE 0875 A2/82, German Post Office Regulation No. 1115/1982, MIL-Standard 462..**

**L'apparecchio corrisponde alle prescrizioni riguardanti le interferenze secondo le direttive CEE 82/499 CEE VDE 0871/6.78, VDE 0875/6.77, VDE 0875 A2/82, Disposizione delle Poste Federali Tedesche Nr. 1115/1982, MIL-Standard 462.**

**Cet appareil répond aux prescriptions en matière de protection contre les rayonnements perturbateurs selon les directives européennes 82/499 CEE VDE 0871/6.78, VDE 0875/6.77, VDE 0875 A2/82, disposition DBP 1115/1982, MIL-Standard 462.**

**Het apparaat voldoet aan de voorwaarden betreffende de storingsstralen volgens EG-richtlijnen 82/499 EEG VDE 0871/6.78, VDE 0875/6.77, VDE 0875 A2/82, Duitse P.T.T Nr. 1115/1982, MIL-standaard 462.**

**Denna apparat uppfyller störstrålningskraven enligt gällande EG-riktlinjer 82/499 EWG VDE 0871/6.78, VDE 0875/6.77, VDE 0875 A2/82, Tyska Postverkets krav nr. 1115/1982, MIL-standard 462.**

**Apparatet opfylder bestemmelserne for radio-støjdæmpning i henhold til EU retningslinier 82/499 EWG VDE 0871/6.78, VDE 0875/6.77, VDE 0875 A2/82, DPB regulativ nr.1115/1982, MIL-Standard 462.**

**Este aparato cumple con las condiciones de emisión de interferencias según las directrices de la CE 82/499 CEE VDE 0871/6.78, VDE 0875/6.77, VDE 0875 A2/82, disposición de correo nº. 1115/1982, MIL-Standard 462.**

Abbildung zum Text »Bandberührende Teile«, Seite 7.

